

Ese de două ori în septembra  
Joi-a si Domineca.

Pretiul pentru Austria  
pre anu intregu . . . . 10 fl. v. a.  
„ jumetate de anu . . . . 5 fl. v. a.  
„ trei luni . . . . 3 fl. v. a.

Pentru Romani si Strainatate  
pre anu intregu . . . . 14 fl. v. a.  
„ jumetate . . . . 7 fl. v. a.  
„ trei luni . . . . 3 fl. 50 cr.

# CONCORDIA.

## DIURNALU POLITICU SI LITERARIU.

Prenumeratiunea se face la Tipografia Trattner-Caroliana în străză domnescă Nr. 2, era corespondinție la Redacțiunea diurnalului Strată „Scol'a Reale“ Nr. 6, unde sunt să se adrește toate scrisorile ce privesc administratiunea, speditește, etc.

Scrisori nefrancaté și corespondințe anonime nu se primescu. Scriptele nepublicate se voru arde.

Pentru inserțiunea publicațiunilor  
au să se responde 10. cruceri de linia. —  
Unu nrū singurăteu costă 10 cr. v. a.

### Dieța Ungariei.

Siedint' a IV. a casei de susu, d'in 27. jan. 1866.

Presedintele Esc. sa b. Paulu Sennyey deschidindu siedint' a pre la 11 ore, după autenticarea protocolelor d'in siedint' a 2. si a 3. intre cele mai sgomotose vivate fece raportul despre amblarea deputatiunei, care a fostu incredintata cu salutarea Majest. Sale Imperatesei. Apoi a propusu să se ceteasca cuventarea Eminentiei Sale a Primatelei, si respunsul Majest. Sale Imperatesei la acea-si cuventare, ce s'a si primitu.

Cuventul Em. Sale s'a primitu cu vivate entuziasme, éra la cetea respunsului Maj. Sale Imperatesei tota cas'a s'a scolatu de prescaune in semnu de devotjune.

Presed.: Aceste manifestatiuni de bucuria, cu cari cas'a a binevoit u ni primi raportul nostru, se voru induce in protocolu (Aprobare).

La propunerea contelui Georgiu Károlyi, cas'a a declaratu cu unanimitate multiamita presedintelui, primatului si baronului Bela Wenckheim pentru că elu (Wenkheim) a propusu, să se tramita deputatiune la Majest. Sa Imperates'a.

Presedintele insciintedia cas'a despre aceea, că de la presid'ulu casei de diosu s'a transpusu actele, cari Majest. Sa Imperatulu după cetea pre'naltului cuventu de tronu, li-a admanuatu Em. Sale primatului, si cari s'a fostu datu casei de diosu după ce a fostu constituita.

Cetndu-se actele (dpl. d'in 20 oct. pat. d'in fauru s. a.) aceste, si ordenandu-se tîparirea loru, s'a luatu spre sciuntia salutarea orasului Fiume adresata cătra cas'a represen-tantiloru.

Contele G. Károlyi raportedia despre procedur'a comisfunei, care a fostu alesa, pen-tru referirea literilor reg. de invitatiune, si ale altoru cause ce s'aru escà mai tardu, care comisfune a fostu totu o data insarcinata, ca să se puna in atângere cu presedintele.

Dupa cetea acestui raportu, presedintele declaru, că se va tîpari si imparl' intre mem-brii casei. Mai incolo insciintedia cas'a despre raportul c. Ant. Szapáry pentru spesele casei de pan' acumu, care după datin'a dietei s'a transpusu comisfunei verificatorie. Esc. Sa, a promisu că spesele le va face cunoscute casei in siedint' a viitoria. In fine a insciintiatu cas'a că Majest. Loru voru sosî in Pest'a in 29. l. c. la 2 ore 30. min. după amedia-di, si că a facutu despusestiune, ca pentru membrii, cari voi-escu a luă parte la primirea Maj. Sale, se stee deschisu unu salonu alu palatiului reg.

Siedint' a pùbl. a casei repr. d'in 27. jan.

Presid'ulu ordenariu: La cele d'in nrulu trecutu mai adaugem inca urmatoriele:

Paulu Rajner, după autenticarea protoco-lului siedint'ei trecute, a cetea raportulu comisfunei pentru spesele casei, d'in care se vede, că spesele casei representantiloru pana acumu s'a suitu la 167,569 fl. 65 6/7 cr.

Trecandu la ordinea dilei, bar. Ludovicu Simonyi d'in causa, că nu pricepe limb'a romanescă a renunciatu de delegatiunea, cu care a fostu insarcinat pentru investigatiunea alegeri lui Décsey.

Sigismundu Popu propune in loculu lui Simonyi pre S. Tury, cas'a inse cu majoritate absoluta tramite pe Gabr. Várady.

Punendu-se la ordinea dilei adres'a la cuventul de tronu, acela-si s'a cetea de nou. Fr. Deák propune pentru concèperea adresei o comisfune de 30 insi, ce se primi cu una-mitate.

Consultarea se suspinse pe 10 minute. Dupa o diumatate de ora se incep' votzare secreta, care avu rezultatul ce-lu areta siedint' a d'in 29. jan.

In fine s'a cetea numele membrilor comisfunei amintite in nrulu trecutu pentru in-

tempinarea Majest. loru, in care d'intre romani au fostu Ant. Mocioni si Petru Mihályi.

Siedint' a sa inchisu la 12 ore.

Siedint' a pùbl. a casei repr. d'in 29. jan.

Protocolulu lu-duce cont. L. Ráday, pre vorbitori i-insemna Vilhelmu Tóth.

G. Várad y in midilocul cetărei protocolui siedint'ei trecute se dechira, că insarcinarea cu investigatiunea alègerei d'in cerc. de alègere alu Sz. Cehului, d'in causa, că ar fi in afinitate cu Décsey, nu o pote primi, prin urmare eas'a după propunerea Dlui Sigismundu Popu d'in siedint' a trecuta a incredintat cu executarea acestei investigatiuni pre S. Tury.

Dupa aceste presedintele insciintedia cas'a că comisfunea nu va intempină astă-di pe Maj. Loru, ci se binevoiesca ablegatii a se adună după amedia-di la 2 ore in palatiulu cetății d'in Buda, unde se voru infatisia si demitarii (cas'a de susu). Deputatiunea numai miercuri să joi se va reprezentă in antea Majest. Loru, ce respectivilor membri la tempulu său se va face cunoscutu.

Resultatulu votizarei pentru membrii comisfunei de adresa: Au votat de toti 276, voturi au capetatu 152, insi. Urmatorii au capetatu mai multe: Franciscu Deák 273, bar. Jos. Eötvös 271, c. Juliu Andrásy 270, Gabr. Klauzál 268, Ant. Csengery 266, Maur. Szentkirályi 258, M. Mónay 255, Ladisl. Bezerédj 253, Stef Gorove 241, Colom. Tisza 241, Paulu Nyáry 236, Sam. Bonis 236, Petru Csernovics 236, Colom. Ghyczy 236, b. Frid. Podmaniczky 232, G. Várady 231, Em. Ivánka 221, Georgiu Bartal 183, Paulu Somsich 180, c. G. Apponyi 170, b. Sig. Kemény 177, B. Horváth 175, Evn. Hollán 170, Georgiu Ioanoviciu 170, Iosif Széll 169, Paulu Kubicza 167, c. L. Csáky 165, Em. Fest 165, Colom. Kandó 163, si Maur. Jókai 161.

In fine comisfunea verif. permaninte dechiara de verificatu pe Henricu Stefanides (cotti Árva, cerc. Bobr), ce s'a primitu unanimu.

### Vorbirea lui Samuele Tury.

(tinența in sied. casei repr. d'in 25. jan.)

Fia care amicu alu libertatii si institutiunilor liberali se bucura cu sînceritate de aceea partcipare viua, carea tote poporale, cari prin legile d'in 1848 s'a primitu in cerculu constituțiunei, pretotindeni o documenteza pentru alegeri. Acesta partcipare viua documenteza, că legile aceste sunt prethoase poporului, că ele trecuia in sangele lui, si că elu sîmte pretiulu loru. Totu-si e cu nepotintă, a privi fără ingrijire acelu momentu, că, cu cătu devine poporul mai familiaru cu esercitarea drepturilor de alegere cuprinse in acesta lege, acesta partcipare viua cu atâtu inundéza in mai multe locuri si degeneréza in conflicte sangerose, unde totu-si libertatea nu sufere o cadere mai trista, de cătu atunci, candu violentia domnesce la alegeri (aprobare).

Pre candu aceste escese sangerose turbéza prin cercurile de alegeri curatul magiaru, pre candu magiaru bate pre magiaru, se descépta in noi de sine, in urm'a unui instinctu nerefusabile dorint'a; daca numai amu potè noi delatură radiculu pericolu ce se latiesce. De alt-mintre afara de acesta furia d'in piepturile nostre intemplantile alegiloru pote iusemnă inca rele si mai mari. Chiar' in prezente, pre candu noi stâmu la pragulu impacarei certei naționalitatilor, precandu fratii nostri ardeleni se occupa cu alegerea representantiloru in acesta dieta, credu că nu ratecescu, daca sustienu, că, in situația cea străordinaria a patriei noastre, nu e de a se considera de o nenorocire mică, daca alegatorii de diverse limbi, impartiti in grupe după naționalități, se opunu unii altor'a, esecutéza batâi sangerose si se alunga cu

violentia unii pre altii de pre campulu alegerei (aprobare).

In adeveru potemu observă cu bucuria patriotica, că in nenumerate cercuri de alegere a patrii noastre, alegatorii de diverse naționalități nu se ordenara după naționalități, ci finira alègerea conformu convictiunei loru politice. De alta parte era nu trebuie să ne para reu, daca alegatorii ici si colea insuflati prin poterea miscatoria a istoriei presintelui, prin spiritul de naționalitate, să ordinară după naționalitate, si tramisera representanti in acesta dieta d'in sunulu loru, de la cari d'insii ascépta asecurarea naționalitatii loru, după ce si fără de aceea e inca o cestiune nedecisa: ore naționalilor, le e unu tesaurus mai scumpu libertatea său naționalitatea. Pote Ddieu libertatii va aduce tim-pulu, despre care e scrisu: opinio num commenta de let dies, si precum in evulu presente unii servitori ai creditint' p're zelosi agităza fără succesu cu armele relegiunei, unde inainte cu căti-va seculi chiaru si naționale se luptau intre sîne totu cu acelea-si armă: astă voru incetă si luptele naționalitatiloru indestulite, si alegerile se voru aplică numai adeveratelor talente si adeveratului meritu patrioticu. (aprobare.)

Acăsta onorata casa totu deun'a a judecatu alegerie după dreptate si lege, er' nu după simpatii si au documentatul mai multu decătu odata, de es. la pertractarea petițiunei Aradania loru, că ea nu urmăza in verificatiuni altu indreptariu, decătu dreptatea, si că fratieta a viatu nu numai in trecutul si legile Ungariei, ci acea vieza si in presintele seu si in procederea alesiloru săi. (aprobare.)

Pre acestu principiu basatu votezu pentru investigatiunea alègerei adusa pre tapetu, si desă acestu votu alu meu l'asi fi potutu da simplu in modulu indatenatu, totu-si mi tenui de detorintia, ca reprezentantele unui cercu de alegere curatul magiaru, a condamnă si cu cuvinte vii escesele intemplate la alegerea d'in Szilág-Cséh (aprobare, traesca.)

### D'in Bihari'a.

Haiu 27. jan. a. c.

(Adoua impedecare a alègerii de alegatu in Ceic'a.) Atâtu comitetul central d'in Bihari'a cătu si presedintele comisiunii alegatorie după vilele machinatii prin cari se suspinse prim'a alègere si după neaudit'a impertinția prin care comitetul centrala decise a se face investigatiune chiaru in contr'a vatematiloru in drăpturile sale, si in fine după ce nodulu cercatu in papura nu-lu gasira spre marea loru malnitire, pusera terminulu alegerii noue preste intrege 2 lune de la cea d'antăia alègere, sperandu că intru acestu restempu voru potè desbină partit'a cea compacta naționale, pusera in miscare tote elemintele, intrebuintiara tote mediulcèle de săla si coruptiune prin bani, recursera la minciuni nerusinate, anume că d. Ales. Romanu ar fi stersu din lista candidatiloru prin dîta si imperatulu — că de voru sta alegatorii mortisiu pentru d'insulă, voru perde dreptulu de alègere, si alte infamie colportate d'in satu in satu.

D. Nicolau Zsig a incep' sirulu combatorilor. Dsa in ajunulu primei alègeri după repasirea Dlui D. Ionescu intr'o consultare cu partit'a lui Vertanu promise acestui-a că-i va da o suma de alegatori pentru 400 fl. in capu de spese facute si facande, afirmandu, că are numai să se ivesca intre alegatori si in data pornește tota multimea după cuvintele cele confesionali a le d. sale. Vertanu apromise a-i raful sum'a ceruta inse numai după alègere; d. Zsig ceru scrisore despre acest'a, V. observă că atare scrisore l'ar potè compromite uritu la verificare; atunci presedintele Sugho cu o apucatura sireta i dise că-i va da elu, si luandu o hartă derese urmator'a ramasiela „Subscri-

sulu m'am prinsu cu d. N. Zsiga a supr'a rezultatului alègerii de ablegatu in Ceic'a, eu dicu că va fi Ales. Romanu, d. Zsiga are sê-mi plătesca 400 fl. éra de va cascigă dlui am sê-i platescu eu sum'a remasita." D. Zsiga luandu scrisorea, ce o socotia a fi obligatiunea despre cele 400 fl. cerute, multiam datatoriului, care abie se potea contenî de risu. Mărturi despre acesta darayere negotiatoresca a dlui Zsiga, sunt doi romani, cari au fostu de fatia si insusi presied. Sughó care o povestesce cu multa placere. — Asta data, ce e dreptu, D. Zsiga n'au traficatu cu partit'a magiara, ci s'au multiumit a face ce-va-si negotiu confesunale. Au cercetatu pre Rabaganenii, cari de 3 ani asuda si necagescu intru didirea s. beserică, dar saraclea e mare si lucrul purcede merèu, din indemnulu celu curatu alu înimei sale câtra confesunalei sîi li apromite ajutoriu, satenii pri-mescu cu multiamita, dar d. Zsiga li vorbesce câte ce-va si despre alègerea de ablegatu, ómenii nu voru sê audia lîcruri profane, d. Zs. vediendu atât'a cerbicla socotesce câ preutii ar fi de vina si a nume celu mai betranu D. Vas. Damsia, unulu d'intre cei mai harnici preuti din totu cereulu si recunoscetu de zelosu romanu, pre acestu-a incepe a-lu trage la socotela pentru banii spesiti intru didirea s. beserică, preutulu opune câ d'insulu au dusu numai protocolulu speselor despre banii spesiti prin antistita comunale, acum se incàiera de acésta dar judele si juratii i-spusera verde câ n'au sê-i dee neci o socotela, adausera si observatiunea, câ de trei ani de dile decandu eu seracă ostenescu intru didirea s. beserică neci d. Zsiga neci altii n'au venit a-i intrebă, neci a le oferî vre unu ajutoriu, acum inca numai ca sê se faca price intre ómeni. D. Zsiga vediendu câ astfelu nu poate nemica incepù a cercă arguminte in s. s. canone intrebandu pre preutulu cum de au cutediatu sê santiesca loculu fâra de scirea si incuviintarea eppului, dar neci estmodu nu o potu scote la cale câ-ce preutulu in asta privintia era scutitul prin protopopulu respesitv. Acum d. Zsiga descinsse la personalitatei vatemandu pre demnulu preutu cu astfelu de cuvinte cari noi din respectu cîtra on. cetitoru nu le potem reproduce, si pentru cari d. Zsiga ar merită a-i se aplică rigorea canonelor. Insolint'a acestui miroreanu inganfatu merse atât de parte pana a amenintia preutului câ i va luă brâul celu rosu, dar preutulu replică la atât'a necuviintia câ nu d. Zsiga i l'au mesuratu cu cotul in pravalea sa, si spre a nu fi si mai de parte obieptu de vatemâri i dise si unu "remasubunu." Trebuie sê insemnâmu câ d. Zsiga asta data voia sê cortesiesca pentru d. P. P. care vrendu a fi ablegatu cu totu pretiul chiaru si cu sacrificarea principielor sale incepuse inca cu prilegiul primei alègeri a pactă cu partit'a Tîsaiana, corifeul inceputu potînt in Bihari'a informatu prin omenii sîi neci nu se umilia reflectă la ofertulu dlui P. P. Asta data inca se puse in legatura cu magiarii, dar vediendu impregiurările nefavoritorie si cerculu de Ceic'a a fi unu terenu forte nemultamitoriu pentru ambitiunile dsale, s'au retrasu.

Trècemu la D. Pap János contra candidatului cu unu votu. Acestu-a provocatu printre ablegati din Bihar'ia acuse cu carutia patronului seu D. Otielu in cerculu de Ceic'a pentru a recunoscere terenul, dar o! nemultumire! o nepietate! neci preutu neci mirenii n'au gasită cari sê fi cursu a-lu intempiu. Plecă la Orade aici imparatesi cele vediute patrionilor, acesti-a facea ore-si cari promisiuni de sprinjire si ajutoriu de bani, dar d. Pap János care se pricepe de minune la socotele mari li spuse ciunta rupta „domnii mei, daca vreti apoi cumperati (sic) totu cerculu, altintrearea nu me compromitu!" Ca-si candu d. Pap János s'ar mai potè si compromite. Aceste se sciu de la d. Sztupa Nánczi frate de cruce al lui Pap János. Se pot documenta prin mărturi inaintea carora d. Stupa au povestit aceste in Beiusiu.

Cu tote câ Vertanu se lasă de candidatura dupa fiasculu celu d'antaiu, unii magiari totu nu voru sê credia câ ei sunt neposibili la Ceic'a. Se incumetara doi atleti unulu Tokody Guszti advocate din Oradea-m. altulu unu coconasiu cu 4 clase gimnasiali, junele conte Porcia Lajos. Pentru celu d'antaiu au cortesitu d. c. Halle Sándor si adv. Ciavdari promitiendu munti de aur alegatorilor din Cehei, dar acesti-a bravii bravilor din cerculu de Ceic'a respinsera pre mamoniaculu conte si facura scapatu din satu pre advocate Ciavdari. Pentru contele Porcia cortesia numai nesce individu tertiori, unu frigelinte Égeghó si cumnatulu dlui Végső anume Hermanu. Ce potura cu banisiorii respiti cari dominisorulu conte i-ar fi potutu intrebuinta pre alte trebuinte necesarie, s'au vediutu in diu'a alègerii. D. Porcia n'au avutu neci atât-a ómeni cari sê-i duca cele 6 steguri, era adv. Tokody, avea 6-10 ómeni, pote fi câ nealegori dar uniculu steagu alu seu dupa ce si acesti ómeni, ne mai potendu sta de rusine, trecuta la partit'a natiunale, fu aruncatul de stegariulu seu si ruptu in bucati de omenii ce lu-parasira.

Mai nainte de diu'a alègerii (26. jan.) se latise faim'a (câ-ce intrig'a d'avolesea n'au mai potutu cerculă sub sîgilulu taciturnitatii) cumca in sînulu comisunii centrali din Oradea-mare sau nescocitul planulu de a impedece era-si alègerea sub cuventu câ judele cercului d. Ioan Vasu ar fi despusu a se infatisa cîteva sate in diu'a alègerii la rechiamatiunea militare in Beiusiu. Se si afara doi individu unulu Lázár Misk a fecioru alu dascalului romanu din Porcicalma, dar omu renegatu de romanetate, altulu Lázár Tivadar, gînerele lui Pap János, cari fecera aretare la comitetu cerendu a se amană alègerea, comitetul central se adună intr'unu conventiculu in 24 săra la 5 ore (membrii romani n'au fostu chiamati, dar trei insi intielegandu pre alta cale privata se infatiasi si nechiamati) si decisera a se amană alègerea pre 24. fauru a. c. ne pasandu-le câ aretarea ar potè fi si minciunosa. In 25. jan. sera la 5-6 ore presiedintele Sughó spedui contramandatul comitetului, dar notarii cîrcularilor chiaru sê fie voit u numai potea oprî po-

porulu ca sê merga la Ceic'a fiindcă partea cea mai mare era in cale. In 26. jan. Ceic'a era mai impoporata decât la prim'a alègere, alegatorii era unu sufletu si unu trupu, insi si antagonistii lui A. R. revoltati in sentiemintele loru cele romanesi si pentru atât'a vatemare a dreptului celui mai sacru alu poporului trecuta in partea lui A. R. — Presiedintele era de fatia, i-se presentă atestatul comisunii de rechiamatiune câ alegatorii nu-si retienuti si n'au fostu neci in 25 ma neci in 24. jan. Deputatiunea tramisa d'entre alegatori nu potu induplecă pre presiedintele Sughó de a tiene alègerea scu-sandu-se cu decisunea comisunii centrali care-a d'insulu are a se supune, declarandu cu sîretia câ n'ar luă asupra-si neci responsabilitatea comitetului neci aceloru doi avocati cari o sedusera. Notarii, antistii si alegatorii aceloru comune despre cari se afirmase câ ar fi fostu retienute de la alegere siindu toti de fatia sub-scrisera unu atestat proovediutu cu sîgilele comunitatilor, prin care se adeveresce câ toti alegatorii sunt de fatia si câ n'au fostu retienuti de la alègerea. Presied. Sughó poftitul prin intiegint'a romana a declarat poporului amanarea alègerii, esî a le grai cum potu in limb'a romana, abie pomeni numele celor doi advocate, poporul cu unu graiu incepù a strigă „Telhari-su Dle!" Inversiunarea pentru atât'a nedreptate era nemarginata, numai cuvinetele vice-presiedintelui D. Ioan Cristianu si a lui pretore Ioan Vasu putura molcomi poporulu in demn'a s'a indignatiune, — declarara inse alegatorii câ voru veni de o suta de ori si de atât'e ori nu se voru lasa, ceruta totodata a se derege unu recursu cîtra dieta si cîtra Maj. Sa imperatul câ-e in contr'a abusurilor comisunii centrali si a faradelegilor nepedepsite comise in doue rânduri numai de la M. S. imperatul mai potu accepta scutela. Portarea poporului au fostu admirabile ca prim'a data, insuflarea inse mai mare. Comandantul ostasimei (era o compania de venatori) vediendu portarea cea pacinica a poporului si câ nu esiste parte contraria cu carea s'ar potè escă certe inca la 11 ore innainte de amânia di tramise ostasim cîtra Orade remanendu vre o diece feciori cu d'insulu cari inca privia la poporul d'intr'o departare de 500 pasi. Acestu oficeriu bravu si onestu s'au convinsu insu-si despre machinatiunile, unor magiari cari fratietatea o calca si patriotsimulu numai pre buse lu-porta.

Mai adaugem la aceste cî d. Gyalokai Toni nu s'au sfidu a declarat câ mai nainte cu 6 septembrie s'au cloctu planulu de a impedece astfelu alègerea, era d. Sughó au declarat cetatianului din Orade dlu Gavriilu Balasiu, câ de siese ori de va fi alègerea la Ceic'a de siese ori se va impedece, cî-ce magiarii nu voru suferi ca redactorulu Concordiei, acestu „magyarfaló" sê fie alesu de ablegatu, or cine păsesc la Ceic'a numai A. R. nu. — O prostuta daca si-marturiscese prostitutiunea sa, nu are credientu innaintea legii vomu vedea dar daca acesti omeni mai au, si de au mai multu decât 1400 de alegatori insultati pana la amaritiune, portati de doue ari in capu de ierna

## F O I S I O R A.

### O lacrema versata in departare pentru preiubitul nostru profes. ARUNE PUMNULU.

I.

In nascere Minerv'a cu ochi de favorintia  
Privitul-te-a si daru-i in sufletu ti-lu versă;  
In scopulu teu statornicu, cu zelu si cu credinția  
Jertfitu-te-ai sciintii, ce Din'a-ti demandă.

Cu pieptulu teu respinsesi furtuni sguduitore,  
Ce'n floră vîctiei tale cumplită te-amerintă;  
Cu spiretulu teu nobilu, cu spiretulu teu mare  
Petrunsu-ai adeverulu, ce 'n veci te-a decoră.

Gonit de barbarismulu ce laturi si retiele  
Si cursele-si vîlcene in cale-ti intînde,  
Calcesi pește aspide si pește scorpii rele,  
Ce sta cu guri cascate si prada-si asceptă.

Cu ochii plini de lacremi si fruntea de sudore  
Pamentul mamei tale prin plansu l'ai parasită;  
Aflasi, ca prin minune, o mama jelitore,  
Ce'n chinu de agonie gemea necontentu.

Er' tu marétia umbra din umbrele 'ndieite,  
Auguru de veste buna pe bratier-i te-ai ivită,  
Si-ai fostu unu radu poteriu din radiele slavite  
Ce'n bolt'a-i nourosa de-o dat'ri resarită.

In templulu de 'nflorire schîntei desceptatoré

D'in foculu prometeicu rapindu ni le-ai aprinsu;  
Si ni-ai adusu vîctia, si ni-ai adusu scapare  
Ca puii sîi gain'a in giurulu teu ne-ai strinsu.

D'in rostulu teu celu dulce versai margaritare,  
D'in inima blandetă, d'in sufletu adeveru;  
Lucrarea-ti fu devis'a, natiunea-ti fu amore,  
Ér' patri'a-ti fu mama, tu fiulu ei sînceru.

Ca solu de desceptare, trimisul de provedintia  
La unu poporu ce fuse de sorte greu cercatu;  
Tu ti-mplinisi chiamarea cu dreptu si conscientia,  
Cu simtu maretii si tare, cu cugetulu curatul.

Dar', vai! candu fusi pe culmea sperantilor plinite,  
Candu mam'a cea scapata prin nobilulu teu scutu  
Voi ca sê serbedie serbări mai fericite  
Cu tîne de'impreuna, ca cei ce i-ai crescutu.

Alu mortii crude angeru, tiranu fâra crutiare,  
Veni sê-si afle 'n tine tributu-amaru platită,  
Sê 'mplante 'n pieptulu nostru sagăta lovitore,  
Ce prada pe-o natiune de fiulu seu iubitu.

Tu pleci pe-aripi de gloria si sbori la nemorire,  
La sufletele 'nnalte, pre cari le-ai urmarită;  
Ér' noi scaldati in lacrimi la trista-ti despartire,  
Urâmă-ti, o parinte! Repausu fericită!

II.

O voi ce-ati fostu o data mladitie tenerele  
D'in vesel'a gradina, ce Pumnu-o cultivă;  
Plangeti duiose plangeri, cantati cantări de jele,  
Câ-ci Pumnu nu mai este — câ-ci Pumnu ne lasă!

Ba nu, ba nu se pote, unu Pumnu sê ne lese,  
Câ-ci Pumnu va petrece de-apurure cu noi;  
Urmâmu-i in unire esemplile alese,  
Lasate moscenire semintii de eroi.

Lucrâmu pe campulu mandru lucrarii conduceatoré  
Spre glorie, spre fala precum lucrâ si elu  
Tienemu-ne de drumulu, ce duce la scapare,  
Ce duce spre lumina alu nostru sacru tielu!

Câ-ci prin virtute numai, si fapte de marire  
Nalti-à-vomu monumentulu de Pumnu meritatu,  
Si numai prin lucrare, si numai prin unire  
Plinl-vomu testamentulu de Pumnu presemnatu.

Si umbr'a sa faimosa prin mandra Bucovina  
Sboră-va supra nostra ca Laru privighitoriu;

Si va versă potere, si va versă lumina  
Peste-ale nôstre fapte, si pește urmatori!

Ba nu, ba nu se pote, unu Pumnu sê ne lese,  
Câ-ci Pumnu va petrece de-apurure cu noi;

Urmâmu-i in unire esemplile alese,  
Lasate moscenire semintii de eroi!

Vien'a in 28. januariu 1866.

V. Bumbaeu.

ara a fi aflat la comisună centrală decât batjocura nouă, derisună, ba procedură infernală! Inca ce se mai audită comisună centrală decise să se face investigație chiară în contră alegatorilor. Acești-a sunt omenii cari de 17 ani striga totu legalitate. Protestăm în numele dñeptății profane și batjocurite, că ce de fratițate nu mai poate fi vorba.

I. Cr.  
censura P. O. Comisună scolaree din Blasius, care după o censura de vre o căteva luni mă si datu resoluția următoare:

„Comisună scolaree insarcinată din partea Ordinariatului Metropolitan gr. cat. de Alba Iulia cu conducerea afacerilor scolelor populare, revendicându si cenzurandu manuscrisul D. Stefan Popu intitulat „Amicul economiei practice“ l'a aflat de ajuns spre a fi de indreptariu intru ducerea unei economie mai ratificabile, ca cea practicată de romani în dilele noastre — ma in lipsa totală a cărților economice romane, coresponditoru si pentru invetiamen-tulu, populariu, si ca atare lu recomenda.

Din siedintă comisună scolaree tenuțe in Blasius in 26. iuliu 1865.“

Operatulu e compus d'in intrebări si responsuri, in stilul celu mai populariu, intre altele cuprinde in sine si urmatorele:

„Mai multe secrete intru cultivarea toturor plantelor cereali și de bucate, si acelor industriali, ca acestea să aduca folosu pre cătu se pot mai multu.

Cultivarea plantelor de nutretiu pentru vite si imbunatatirea agrilor prin cultivarea acestora.

Cum potă luă economul 3—4 fructe său roduri pre anu de pre unu agru, si acelă-si totu-si să se imbunatâiesca inca in locu de a se slabii. — Cum se potu cultivă culmile dealurilor pietrose si nesăpulu ne fructiferu, ca acestă să aduca folosu economului.

Economia scaimbatoria, pentru accia, caroră le suntu comasati agrii, si folosele forte mari a-le economiei acesteia.

Nobilitarea pomilor in ori si care parte a anului, prin siepte forme de altuitu.

Sterpiera animalelor stricatoase din gradine.

Cultivarea fragarilor si a vernilor de metasta.

Infintarea gardului viu.

Secrete intru cultivarea toturor legumilor in specia, si pastrarea loru preste ieră.

Cultivarea vinelor si nobilitarea loru prin altuire.

Inmultirea vitelor de vinia intru unu modu admirabil.

Pastrarea vinurilor noue si vecchie, pre cumu si a butilor de vinu.

Infintarea unei paduri noue si cultivarea acestora.

Cum are de a tracta economul cu caii, vitele cornute si cu oile, in totu tempulu, inmultirea si vindecarea acestora prin medicina de casa in mai multe bole, pre cumu si semenele din care se cunosc bolele acestora.

Cultivarea stupilor intru unu modu nou, prin care se pot luă mierea in stare forte curata, fără de a ucide vre o albina, stupii in acestu modu cultivati se inmultiesc forte tare, si aduca folosu indieciu.

Economia de casa, pentru economi, economie si pentru toti casenii. — Doue tabele cu 15 figure etc. etc. etc.

Dorindu din anima a ajută fratilor de unu sange, si a conlucră din cătu mi-ește cu potintia, spre binele comunu, am si provocatu onor. publicu romanu la prenumerarea acestui opusioru in nrul 62 alu „Gazetei trans.“ a. tr. după care au bine voită a publică inca si alte stimate foi romane. Dorere, inse că pana astădi nu fui intru atată sprinținită cu prenumeratiuni, ca se-mi fiu potută săpari manuscrisul. Intre acei Stimati D. cari au binevoită a se prenumera pana acumu, am primitu 10 prenumeratiuni si prin unu pre Stimatu D. de alta naționalitate, care binevoi a-mi trame o epistolă in limbă germană, din care epistolă, ca să vedia Stimatul publicu cetitoriu, că astu-feliu de intreprinderi necesarie, ce sentieminte nobile causeza si in sînulu barbatilor bine settitori de alta naționalitate, voiu alatură-o aci rogandu pre P. O. Redacțiune cu totu respectulu se benevoiesca a o publică in tota originalitatea sa, pre cumu armeza:

Domnule!

„Am cîștău cu o placere deosebită anunțarea brosuri dtale „Amicul economicu“, si prin acăstă stimez in dta unu consotiu săncru.

Inaintarea agronomiei si padurăritului in tiera, prin urmare a bunastarei, si prin aceste-a a culturiei si civilizației ei acăstă a ideia ce me preocupa cu insufletire, si pentru care eu in tienitulu acestă de ani 25 lucru prin scrisore, idee si exemplu.

Cu atată mai mare bucuria salută aparintă brosuri dtale agronomice, carea ca atare implinește naționala romane una din cele mai simtite lipse, (cerintă) si fără îndoială si pentru cele-lalte naționale tierei dă multu materialu folositoriu.

Pentru acea urezu staruintei dtale o recunoștință generale si succesulu celu mai bunu pentru binele scumpiei noastre patrie. Pră multă ocupatiune ce am nu mi-a iertat a adună mai multi prenumeranti decătu.“ etc.

Orascia, 2. jan. 1866.

Danilu Stengel m. p. inspectorul de paduri al orasului si scaunului.

Aceste suntu cuvantele pre Stimatului D. Stengel, pre care din acăstă epistolă am avut onore alu cunosc mai antanu, din aceste cuvante se poate vedea invederatu, că necesitatea cartilor economice romane o semt si naționale coloctorie, cu atat mai vertosu dar' o semte insa si naționala romana. Prin urmare sperză tare, că acăstă indreprenere a mea va fi imbratisata din partea P. T. publicu romanu cu caldură rececută.

Dupa ce am venit in Boemă avandu ocașunea cea mai buna a mai practiză unele si altele, am mai inavutu operatulu respectivu cu mai multi articuli folositori. Fiindu acum convinsu că acestu opusioru ar potă sierbi de indreptariu bunu in agricultură, folositoru economi, e rogatu din partea-mi cu totu respectul P. T. publicu romanu, si mai cu séma Dnii preotii si docenti, — cari au influența cea mai mare asupra poporului, se binevoiesca a me sprințini cu prenumeratiuni, ca se potu tipari numitul operatul, care precum se băcura in prezente de indestulirea P. O. comisună scolaree din Blasius, sperză că se va bucură si de indestulirea comuna a stimatului publicu cetitoriu.

Pretul de prenumeratiune este 80 cr. v. a. Dni colectanti voru primi de la 10 exemplare unul gratuit. Epistolele de prenumeratiune se ceru a se tramente francate la subscripția in Prag, post. rest. (si nu Prag'a).  
Prag 20/s januarie 1866, Stefanu Popu.

## ROMANIA.

Opusetiunea din trecutu si-avea resonul de a fi pentru că tiéra avea nevoie de multe, si guvernele de atunci nu voiau a tină cont de nevoie si aspirația tierei; acea opusetiune era intemeiată pe principii a caroră realisare auramur fericirea a o vedea astă-di, astă-di guvernul, intielegendu spiritul timpului si dorintile tierei, a luat initiativă tuturor reformelor reclamate de tiera, si multumita acestei initiative generoase si laudabile, Romania astă-di este dotata cu mai tôte legile si insti-tutiunile care facu gloria statelor civilizate. Care dar aru fi astă-di necesitatea si folosul unei opusetiuni in contra guvernului, si mai cu séma a unei opusetiuni ca aceea care se face in foile equaliunii si in camera de către unii din agentii pasfunati si ambitiosi cari, din ne-scientia său vointia rea, se facu instrumentele reu-voitorilor tierei, cari nu incetăza ca si densii a denegă guvernului romanu ori ce mereu si a reprezentă Romania sub aspectul celu mai infioratoriu? Ce coincidența fatală esiste intre limbagiul strainilor reu-voitor si limbagiul tienutu de către oposantii guvernului din presa si camera! Daca am confronta diselenoră si altoră am gasit aceea-si tactica, acela-si limbagiu, aceea-si lipsa de ratificare si de echitate. Judecati Romani intre pretensiile vostru aparatori si intre inamicii vostru declarati si vedeti daca este vre o deosebire, si daca si unii si altii nu ve injosesc in onoreea si demnitatea vostra, representandu-ve ca pe o nație de iloti gață a fi cucerita de ori si cine, ca pe unu popor degenerat, lipsit de tôte, lipsit de justitie, de administratie, de bunului sămîntu si de totu ce potă constitui o națională.

Unde inse este echitatea si temeiurile logice ale acestoru pretensi si amici ai Romaniei? Care sunt actele si probele, unde suntu temeiurile pe care se rezemă? In vorbele late, in discursurile frumose ce tienu in camera si in preșa in contra situației Romaniei? In recriminările nesocotite si ridicule ce aruncă asupra guvernului si toturor actelor sale, din-trunu simtiemēntu interesatu si condamnabilu? Credu ore naționala loru asi de adormita si degenerata in cătu să nu pota destinge binele de reu, adeverulu de minciuna? Se insiela prea multu onorabili nostri tribuni; si-i potemu in credintă că ori ce ar dice si ori ce ar face dloru, naționala română are destula esperintă si bunu sămîntu pentru a intielege si pretiul pe fie-care; naționala română e satula de vorbe; si astă-di discursurile cele mai frumose nu-i facu nici o impresiune; facu a ride de mila, a nu cauta si a nu voi de cătu acte si nu mai acte.

Acte dar, dominilor oposanti, daca voiti a ve recumenda in ochii naționali de patrioti si liberali; acte, er' nu discursuri frumose si articele de diare... Astă-di o palma de siosea pretiuesce mai multu de cătu tôte discursurile voastre cele mai stralucite, de cătu tôte articolile cele mai bine scrise din tôte diarele noastre. Si ca să ve facem placerea si să ve satișfătemu pofta de oportunitate, avem fecicirea a ve

Nu numai romanul are pamentu pucinu, moralul si bohemul au si mai pucinu ca romanul, si totu-si acesta au cetăti nenumerate, unde infloresc artile si industriile, cari tote-si basate pre agricultura. Cum se desfășoară ochiul omului, candu privesc campurile Boemiei si ale Moraviei, pre cari tote câile, radiorele si marginile agrilor su-plantate pre ambe părțile cu pomi de cei mai nobili, in cătu apare intregu campulu ca o gradină pomposa si bine cultivată, de si pamentul acestor tiere de la natura si cu multu mai debil, ca celu posiedutu de romani; de ora-ce, pre candu aratru romanului intorce brésă cea negra si grasa a pamentului bine cuventat, acela-si alu bohemului si moravului intorce pietrisu si bucati de stanca; inse tote acestea scaderi naturali le invingu agricultorii acestor tiere prin economisarea ratinala, ce o porta.

Din tote acestea urmăză, că si romanul deve se introduca in economia sa unu altu metodu mai bunu, ca se ajunga odiniora agricultorului la o sorte mai fericita si mai demna de unu venitoriu dorit.

Introducerea unei economii naționale nu se poate altu mentrea exceptui, de cătu înainte de tote deve se avemu cărti economice — cari dorere, pâna acumu noe ne lipsescu cu totulu — după cari să se indreptez agricultorii.

Eu parte vediendu lipsa totală a cărților economice romane, parte petrunsu de vocea mai multor barbati ai naționali — avandu cele mai bune ocașuni a practică pre terenul agricultrei — am si scrisu unu opusioru agronomicu, pre candu me aflai inca in Transilvania, care indata ce l'am finit lu-asternusemu spre

areata ca numai in acesti doi ani din urma s'a pus in circulatie cateva sute kilometre de sosele, si peste cativa ani, vomu avea fericirea a vedea siosele in tota Romania, cu tote discursurile oposante si incendiare ale oposantilor dilei.

Intre cei care proba patriotismul si liberalismul loru prin vorbe, si intre cei care-lu proba prin fapte, este o mare deosebire. Natiunea a vediut, a judecat si a pronuntat. ... Natiunea deci este asta-di cu guvernul si pentru guvernul ei contra acelora cari pana asta-di au facut parada de vorbe pompose si de teorii abstracte si cari prin acesta n'au facut de catu a pune pe deca ori caror reforme si imbunatatiri practice, intarziindu astfelii oper'a organisatiunii natiunale. „Ref.”

### NOUTATI ESTERNE.

**FRANCIA.** In siedint'a camerei de la 25 jan., veni la pertractare algeria contelui Walewski Jules Favre lu cuventul si declară procedura regimului, cu deosebire denumirea acelui-a de presedinte inainte de ce a fostu membru corpului legalativu, — de una violare a constitutiunei si a prerogativei casei. Regimul — dise — are a alege pre presedinte din camera, era nu din alta adunare, din senatu. Unu senatoru denumit pre vietia, nu se poate desbraca dupa placu de acesta demnitate. Ministrul de statu Rouher respusne, ca chiar' pentru convinu functiunile unui senatoru cu ale unui deputatu, Walewski a fostu in dreptatitu a le depune pre cele d'antai. Algeria lui Walewski fu aprobata. — „Opin. nat.” scie, ca principele Napoleone va caletori catura Italia, unde va remane una luna spre a face in galeriele de tablouri studie artistice.

**ANGLIA.** „Times” incunoscintedia intr'unu articol privitoriu la Irlandia, cumca fenianismul se latiesce pre di ce merge, ca agentii acelui-a din Americ'a corupu si pre cele mai loiale provincie, deci provoca regimul ca se puna tota provinci'a sub asediu, cu ce-va modificatiuni. Dupa parerea acestui diurn, numai asie pote fi ce-va rezultat, daca republica irlandana de „New-York” se va nimici.

In Londra e fain'a, ca mai multe flote destinate pentru republicele de Americ'a meridiana s'a prinsu, in urmarea provocarii legaturii de Ispania.

**ISPANIA.** Faim'a, despre prinderea naiei „Covadonga” a casiunatu o atitiare mare. Foile cele mai moderate nice nu voiescu a audi de spre vre-o midilocire angla seu americana. „Las se pera — dicu — flota, de pre oceanulu pacificu, daca-i trebue. Fatia cu mestecarea Angliei seu statelor unite, nu trebue se ni remana numai onestatea nepatata.

Dupa nesce epistole date d'in Callio fre-gata spaniola „Blanca” mai de curundu s'a intelnu cu o flota mica de Chili, care e constituita din mai multe naii inarmate, si sprignita de trei fregate. „Blanc'a reieptă fregata de Chili si i-a casiunatu o dauna forte mare. Aceasta faima va pot in catu-va molcomi esercitarea produsa prin prinderea Cavadonge-i.

**BELGIU.** Foiea ofiosa cu dtulu din 27. jan. incintedia, ca regale a primitu pre ambasadorulu Franciei Comenges, asemenea prim mai tardiu si pre ambasadorulu Angliei Howard si pre alu Prusiei Bolan, Howard a admanuatu reginei una epistola de la regina Victoria.

### VARIETATI.

Despre Marc'a Moldovei.

D. Alesandru Urechia prof. de limb'a si liter. rom. in Bucuresci, in excursiunea ce facuse in anii trecuti in Ispania, dede, la muséul de anticitati din Barcelon'a, de doue petre a caror intrebuintare n'au putut-o determina si cari ambe porta la unu capetu unu capu de bou tienendu in corne o stea. Cercetandu despre originea loru, au afaltu atatua numai ca ele sunt trecute in catalogele cele primitive a le arcivei cetatii sub numele de „Pedra Blaca.” (Pietra romanesca.)

Daca n'ar fi o prea mare cutediare dice d. A. U. noi am splica afarea „Petrelor romane” in

Cataloni'a, chiaru prin expeditiunea ce, cum am aretat aiurea, au facutu o mana de catalani si aragonesi in partile orintului si cu deosebire in ale Blachiei, adeca a tierelor locuite de Macedo Romanii. Astfel Pedra Blaca de la Barcelon'a s'a transportat de pre atunci in Iberia, si aceste pietre vinu a probata asta-di vechimea profunda a capului de Dimbru seu Bouru (bos urus, bison) pre armele Moldovei, vechime in totu casulu mai d'innaintea lui Bogdanu, Dragosiu, de la care istorică prezinta ca Moldov'a promise asemenea gerbu.

Despre anticitatea acesta, pot sta proba, chiaru candu nu am scu ca unele legiuni romane venite in Dacia, aveau boulu pre vesile (stegurile) loru, capitulul aflat, sunt mai multi ani, in ruinele cetatii Ghertin'a de langa Galati si care se pastredia la biblioteca din Iasi.

In Buletinul instructiunii publice se reproducu patru fac-simile 1) dupa pietra din Barcelon'a, capu bouriului cu steaua intre corne, de a stang'a doue columne. 2) capu de bouri cu cornele incovioate intre ele steaua, langa cornulu dreptu semilun'a, mai josu de ambe laturile doi genii. 3) unu insemnul cu capu de bouri incoronat cu semilun'a in culme si cu belciugul in nari. Aceste sunt arme Terra Sرادensis (Vexillum terrestre capite bisontis inter cornua coronam auream gestante, per naresque circum latrunculariorum sive schacorum albo et rubro...) adeca campulu insemnului e ca o tabla de siacu. — Sernamele Dimbru de pre acestu scutu, dice D. A. U. porta belciugul de nasu! Romanii Moldoveni l'au portat multu tempu, dar gerbulu loru celu putinu nu au tradusu umilint'a loru ca gerbulu terra sradensis!

Asie vedemu marc'a Moldovei putinu alterata (schimbata) chiaru candu o asta si sediata in giurul grifonului Polonu, precum stă in carteau lui Vagnini si dupa care sub nr. 4) se reproduce unu fac-simile. Capu de Bouru cu steaua intre cornele putinu incovioate, de a stang'a semilun'a de a drept'a o roseta. In multe carti beseresci se gasesc acu reprodusa acesta roseta, acu inlocuita cu unu sare.

\*\*\*(Noata literaria). In Bucuresci au esitut de sub tipariu „Gramatica Romanesca”, trate Romanilji din drept'a Dunarei ie lucratadi Dimitriu Atanasescu, inventatoru tre prima ora asta limba. Junele autoru e roman macedonianu, asemene editoriul gramaticei in cestiu d. Casacovicu inca e roman din Dacia Aureliana. Fericitam pre acesti doi frati de preste Dunare pentru importanta intreprindere prin carea se facu servitie nespuse literaturei romane si se supliesc o lacuna de multu sentita. Tragemu atentiu a toturor literaturilor nostrii a supr'a acestui opu, dar' mai vertosu a celor literati de specialitate cari se occupa mai inadisn'u de studiul limbii si literaturii romane. Ne pare forte reu ca on, redactiune a „bulletinului instructiunii publice” dupa care impartesimu asta noutate nu insenma neci pretiul cattii, neci numele librariului la care se afla de venduire, apoi a fara de aceste amatori se vedemu inca si o recensuare a supr'a opusorului.

\*\*\*(Algeria noua). In cerculu de Tinc'a s'a alesu D. Emanuil Gozdu de ablegatu cu 1169 voturi in contr'a a 716 voturi a la lui Stanislavu Dezsö, cari avu sub despuseiunea sa unu dominiu episcopal si tote ajutoriile connationalilor sei notari, etc. Ac-tulu algerii au tienutu doue dile, romanii jocau noptea

in giurulu focurilor flamandi, precandu Desieuanii se ospetau in crisme orasului unde neci unu roman n'au capetatu cortel. D. Gozdu vediud statonicia si rabdarea romanilor au proruptu in lacrimi petrunsi de atat'a vertute si apromise, ca de acu inainte nu va lucră decat intru interesulu natiunii romane. Diurnalele magiare impartesiescu a cinci-a discrea despre resultatul alegerii si inca dupa unu diurnalul de Vien'a!!

### Inscintiare.

Tenerimea romana de la Universitatea din Pest'a are onore a incunoscintia pre o. p., ca din cause ne-ternatorie de la d'ins'a s'a vediutu silita a amană concertul si balulu ce era se se tinea in 24. jan. 5. februarie. a. c. si asie nu lu va tieni in diu'a acesta, ci in 12. februarie st. n.

Comitetulu arangiatoriu.

Proprietari si editoriu: Sigismundu Pop.

Redactoru responditoriu: Aleandru Romanu.

### Sirupu albu de peptu

Acestu-a se aproba de mai multe fisicate unu mediulocu pentru ori ce tusa vechia, pentru dorere de peptu, ragusiela de ani, plamane balosca, tusa magaresca, gusteru in gatu, aprinderi in gatlegiu, guturaiu, tuse cu sange, scupatura de sange, nadufu, despre acestea tote liferedia cele mai bune rezultate, si se afla mai multe sute Atesturi.

Pentru Brasovu am datu uniculu Depuseturu. Dlui S. P. Mailatu in Butelie originali a 1 fl. si a 1/2 fl. in argintu (sunatori).

G A. W. Mayer  
Breslau, Prusia.

Possesorului fabricei Dlui G. A. W. Mayer in Breslau (Prusia), Aflatorul si sengurul fabricantu alu adeveratului cam in tota Europa pretiuitul Sirupu albu de peptu, i se descoperi o recunoscintia frumosa atingendu fabricatulu seu, de Episcopulu Esceletu Sa Dlu de Deaky unu in Crestinismulu catolicu inaltu pretiuitu arcieru care porta titlu a unui secretu consultor a pre S. Papa. Carea spre barea de sema in genere, se publica aci.

Subtiscalitul adeverediu, ca Sirupulu albu de peptu alu Dlui G. A. W. Mayer din Breslau, luandu-lu din spetieri a Dlui Ant. Pasperger la S. Salvator l'amu intrebuintat contr'a unui Cataru greu, necon-tentita tusa si plumana balosa, cu celu mai bunu rezultat, si dupa intrebuintare a cator-va butelie mi restaura sanetatea pe de plinu, deci lu recomandu fie-cui care patemesce de asemenea boala, cu cea mai mare ascurare.

Jaurinu, 25. Juniu 1864.

Sigmundu de Deaky

Episcopu in Casarapel si Abate

capitulului de Jaurinu.

Depuseturul principale pentru Ungaria

in Pest'a: e la Franciscu Horváth.

Premul la tote espuseiunile universale asi si in tempurile mai din urma

Sicriele mele

Atat in Pest'a catu si in Stetinu au fostu destinse cu medalione de clasea prima.

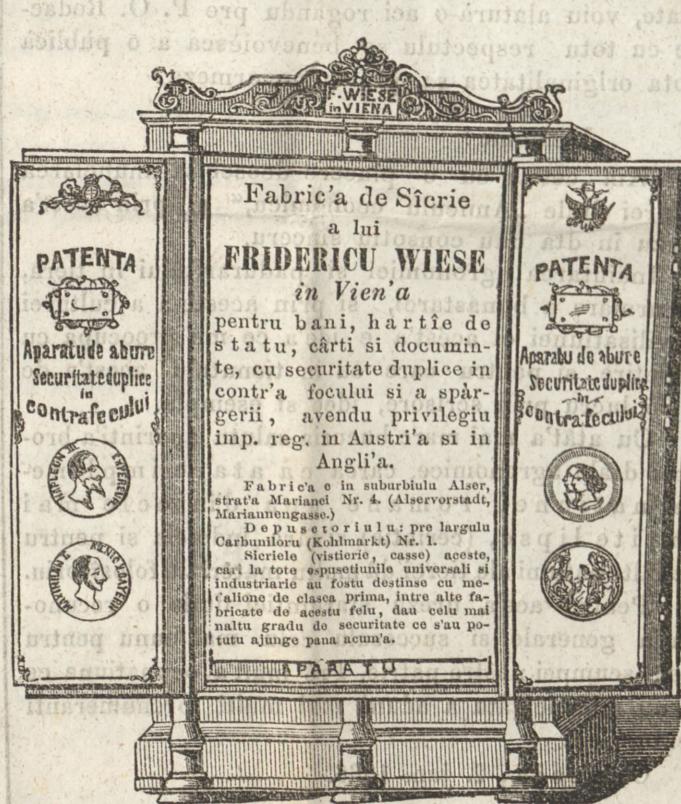
Depuseturul principale pentru Ungaria

IN PEST'A

e la Franciscu Horváth

in strata Vatiului Nr. 5. la cas'a contelui Szapary,

alia cu strata scrutarilor (negotiatorilor cu vechiture, Trödlergasse.) (6—6)



Cu tipariulu lui TRATTNER-KAROLYANA.